



神游记

新加坡文学作品选

希尼尔 尤今 林得楠 编

I339.15
20121

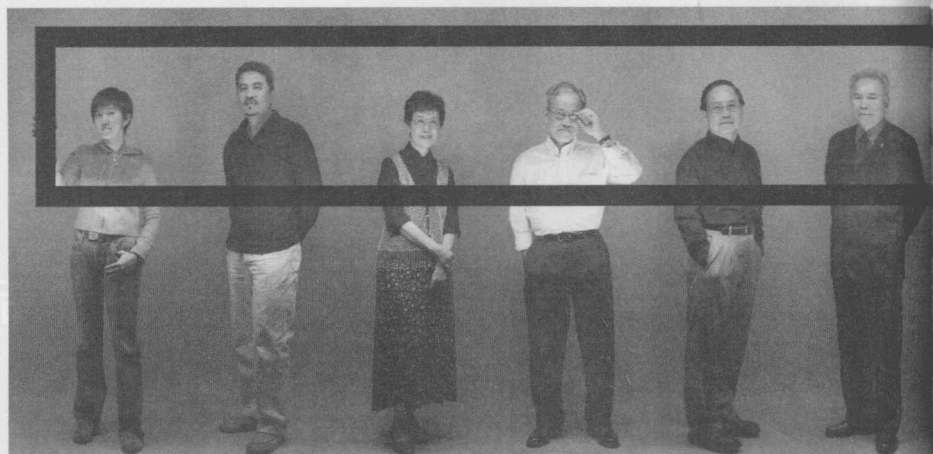
閱覽

神游记

新加坡文学作品选



希尼尔 尤今 林得楠 编



函 函

依沙·卡马里

淡 莹

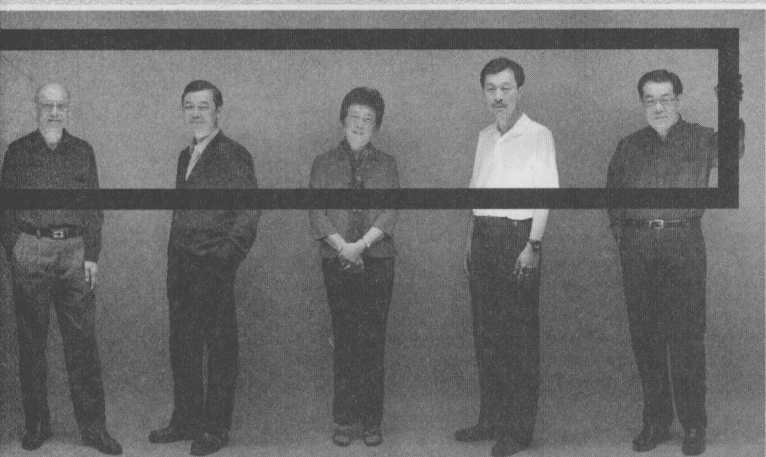
英培安

王润华教授

唐爱文教授

新加坡文学作品选

神游记



黄孟文博士

蔡志礼博士

尤 今

希尼尔

林得楠

神游记

新加坡文学作品选

编辑小组◎希尼尔／尤今／林得楠

摄影◎Wee Khim

封面绘图◎画儿晴天

出版发行◎玲子传媒私人有限公司

地址◎Blk 52 Kallang Bahru #04-17 Singapore 339335

电话◎65-62935677

传真◎65-62933575

电邮◎info@lingzi.com.sg

第一版一刷◎2007年10月

定价◎新币15.00元

ISBN◎978-981-4200-86-8

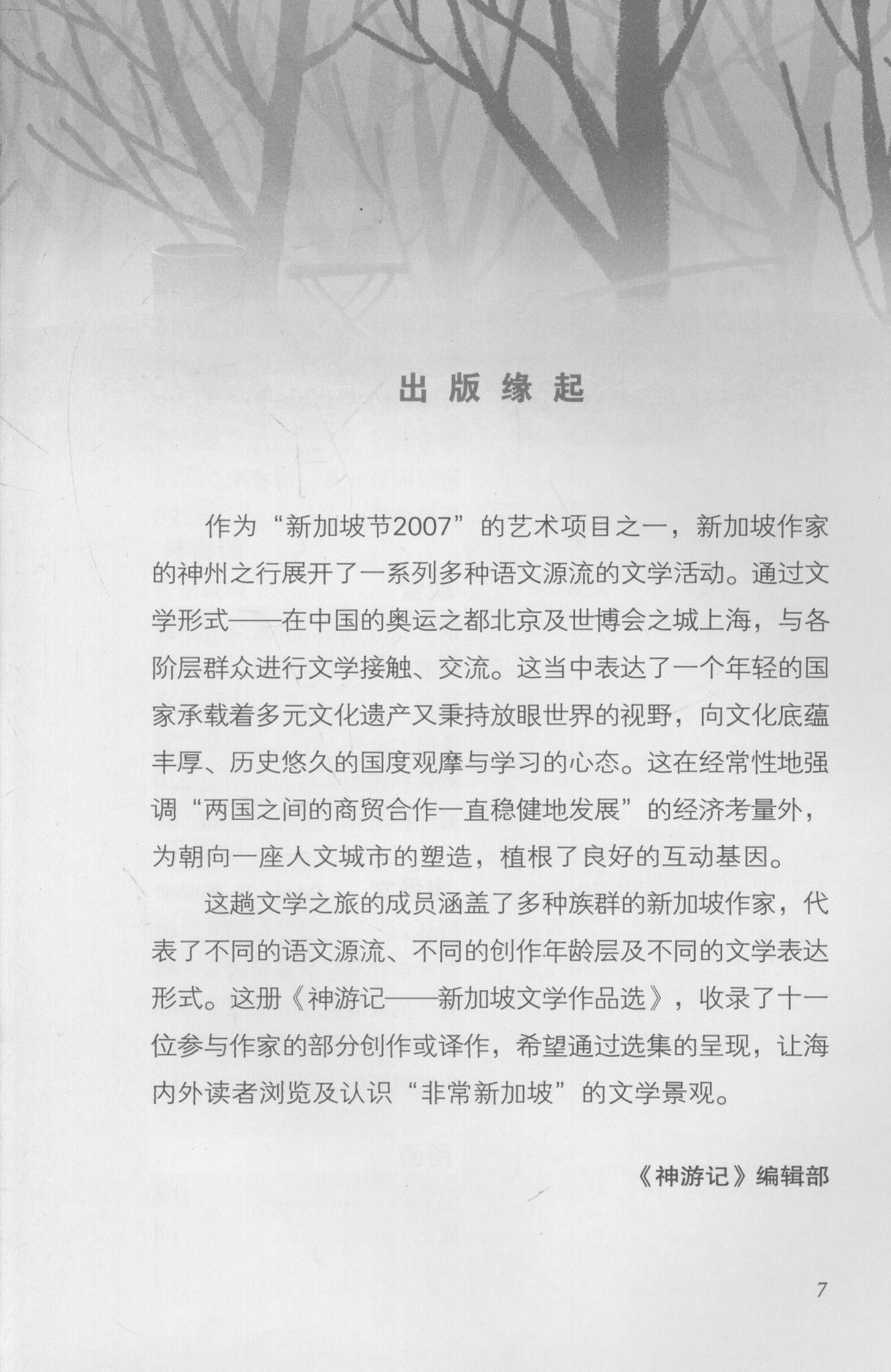
版权所有·翻印必究

◇本书如有缺页、破损、装订错误，请寄回更换◇

Copyright © 2007 by The Authors

Printed in Singapore

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or any information storage or retrieval system, without the prior permission of the copyright owner.

The background of the page features a faint, artistic illustration. It depicts several bare, dark tree branches reaching upwards and outwards. In the lower-left area, there is a small, traditional Chinese lantern hanging. The overall style is minimalist and evokes a sense of quiet contemplation or a traditional setting.

出版缘起

作为“新加坡节2007”的艺术项目之一，新加坡作家的神州之行展开了一系列多种语文源流的文学活动。通过文学形式——在中国的奥运之都北京及世博会之城上海，与各阶层群众进行文学接触、交流。这当中表达了一个年轻的国家承载着多元文化遗产又秉持放眼世界的视野，向文化底蕴丰厚、历史悠久的国度观摩与学习的心态。这在经常性地强调“两国之间的商贸合作一直稳健地发展”的经济考量外，为朝向一座人文城市的塑造，植根了良好的互动基因。

这趟文学之旅的成员涵盖了多种族群的新加坡作家，代表了不同的语文源流、不同的创作年龄层及不同的文学表达形式。这册《神游记——新加坡文学作品选》，收录了十一位参与作家的部分创作或译作，希望通过选集的呈现，让海内外读者浏览及认识“非常新加坡”的文学景观。

《神游记》编辑部

目 录



蔡志礼

掘土考古记	12
秋图	14
南大中文网	16
文学与青春同行	17
大脑内的语言战争	19
零分老爸	21
留取莲心一片，待春来。...	23
新愚公移山	25

淡莹

锁	28
海魂	30
年轮	32
伞内·伞外	34
把森林还给众鸟	36
另一种情怀	39

唐爱文 Edwin Thumboo

竹林	42
在武吉知马自然保护区	44
有个男孩淹死了	45
致 克里什那	48
鱼尾狮旁的尤利西斯	50

函函

一个人	54
撞击	64

黄孟文

喜鹰	76
窃听器	78
第 18, 475 支香	84

依沙·卡马里 Isa Kamari

怀念的湖泊	87
乌鸦	90

林得楠

告别玫瑰	96
连体婴纪事	98
梦见十二句诗	103
女媧	104
等待墓碑	106
千手千眼	108

王润华

象外象	112
唐代青绿山水画记	114
集中营的检查站	115
吞吃热带雨林的怪兽	116
会走路的鱼	118

希尼尔

与年关有关 及奥萨马无关的联想	124
狙击	126
火烧河上的童年	128
论西汉设置河西四郡的 历史意义及其他	131
退刀记	134
异质伤口	136

英培安

悲歌	140
怀人	142
树	144
无题	148

尤今

大地的耳朵	152
永远的熊猫	155
盲点	158
爱的小故事	161
百味面包	164

11 定 义

- 351 定义 1.1
- 352 定义 1.2
- 353 定义 1.3
- 354 定义 1.4
- 355 定义 1.5
- 356 定义 1.6
- 357 定义 1.7
- 358 定义 1.8
- 359 定义 1.9
- 360 定义 1.10
- 361 定义 1.11
- 362 定义 1.12
- 363 定义 1.13
- 364 定义 1.14
- 365 定义 1.15
- 366 定义 1.16
- 367 定义 1.17
- 368 定义 1.18
- 369 定义 1.19
- 370 定义 1.20
- 371 定义 1.21
- 372 定义 1.22
- 373 定义 1.23
- 374 定义 1.24
- 375 定义 1.25
- 376 定义 1.26
- 377 定义 1.27
- 378 定义 1.28
- 379 定义 1.29
- 380 定义 1.30
- 381 定义 1.31
- 382 定义 1.32
- 383 定义 1.33
- 384 定义 1.34
- 385 定义 1.35
- 386 定义 1.36
- 387 定义 1.37
- 388 定义 1.38
- 389 定义 1.39
- 390 定义 1.40
- 391 定义 1.41
- 392 定义 1.42
- 393 定义 1.43
- 394 定义 1.44
- 395 定义 1.45
- 396 定义 1.46
- 397 定义 1.47
- 398 定义 1.48
- 399 定义 1.49
- 400 定义 1.50
- 401 定义 1.51
- 402 定义 1.52
- 403 定义 1.53
- 404 定义 1.54
- 405 定义 1.55
- 406 定义 1.56
- 407 定义 1.57
- 408 定义 1.58
- 409 定义 1.59
- 410 定义 1.60
- 411 定义 1.61
- 412 定义 1.62
- 413 定义 1.63
- 414 定义 1.64
- 415 定义 1.65
- 416 定义 1.66
- 417 定义 1.67
- 418 定义 1.68
- 419 定义 1.69
- 420 定义 1.70
- 421 定义 1.71
- 422 定义 1.72
- 423 定义 1.73
- 424 定义 1.74
- 425 定义 1.75
- 426 定义 1.76
- 427 定义 1.77
- 428 定义 1.78
- 429 定义 1.79
- 430 定义 1.80
- 431 定义 1.81
- 432 定义 1.82
- 433 定义 1.83
- 434 定义 1.84
- 435 定义 1.85
- 436 定义 1.86
- 437 定义 1.87
- 438 定义 1.88
- 439 定义 1.89
- 440 定义 1.90
- 441 定义 1.91
- 442 定义 1.92
- 443 定义 1.93
- 444 定义 1.94
- 445 定义 1.95
- 446 定义 1.96
- 447 定义 1.97
- 448 定义 1.98
- 449 定义 1.99
- 450 定义 1.100

定义

定义

定义

- 451 定义 1.101
- 452 定义 1.102
- 453 定义 1.103
- 454 定义 1.104
- 455 定义 1.105
- 456 定义 1.106
- 457 定义 1.107
- 458 定义 1.108
- 459 定义 1.109
- 460 定义 1.110
- 461 定义 1.111
- 462 定义 1.112
- 463 定义 1.113
- 464 定义 1.114
- 465 定义 1.115
- 466 定义 1.116
- 467 定义 1.117
- 468 定义 1.118
- 469 定义 1.119
- 470 定义 1.120
- 471 定义 1.121
- 472 定义 1.122
- 473 定义 1.123
- 474 定义 1.124
- 475 定义 1.125
- 476 定义 1.126
- 477 定义 1.127
- 478 定义 1.128
- 479 定义 1.129
- 480 定义 1.130
- 481 定义 1.131
- 482 定义 1.132
- 483 定义 1.133
- 484 定义 1.134
- 485 定义 1.135
- 486 定义 1.136
- 487 定义 1.137
- 488 定义 1.138
- 489 定义 1.139
- 490 定义 1.140
- 491 定义 1.141
- 492 定义 1.142
- 493 定义 1.143
- 494 定义 1.144
- 495 定义 1.145
- 496 定义 1.146
- 497 定义 1.147
- 498 定义 1.148
- 499 定义 1.149
- 500 定义 1.150
- 501 定义 1.151
- 502 定义 1.152
- 503 定义 1.153
- 504 定义 1.154
- 505 定义 1.155
- 506 定义 1.156
- 507 定义 1.157
- 508 定义 1.158
- 509 定义 1.159
- 510 定义 1.160
- 511 定义 1.161
- 512 定义 1.162
- 513 定义 1.163
- 514 定义 1.164
- 515 定义 1.165
- 516 定义 1.166
- 517 定义 1.167
- 518 定义 1.168
- 519 定义 1.169
- 520 定义 1.170
- 521 定义 1.171
- 522 定义 1.172
- 523 定义 1.173
- 524 定义 1.174
- 525 定义 1.175
- 526 定义 1.176
- 527 定义 1.177
- 528 定义 1.178
- 529 定义 1.179
- 530 定义 1.180
- 531 定义 1.181
- 532 定义 1.182
- 533 定义 1.183
- 534 定义 1.184
- 535 定义 1.185
- 536 定义 1.186
- 537 定义 1.187
- 538 定义 1.188
- 539 定义 1.189
- 540 定义 1.190
- 541 定义 1.191
- 542 定义 1.192
- 543 定义 1.193
- 544 定义 1.194
- 545 定义 1.195
- 546 定义 1.196
- 547 定义 1.197
- 548 定义 1.198
- 549 定义 1.199
- 550 定义 1.200

定义

定义

定义

蔡志礼



毕业自美国威斯康辛大学的蔡博士是新加坡第三代土生土长的华人，他曾获国家诗歌奖、杰出教学奖，并任南洋理工大学国立教育学院文学院助理院长和博士生导师。现任华文学习研究院院长，属于少数自由游走于文学创作、语文教育和数码科技的全方位学者。他担任新加坡纳丹总统、李光耀资政和国防部张志贤部长的华语导师多年，也是东南亚文学奖、新加坡文化奖与大专文学奖评审。著作包括现代诗集《月是一盏传统的灯》、表演艺术评论集《舞台二卷》和儿诗童谣创作集《小婷婷啊，小婷婷》。主编少年作家文选《少年行》、千禧年诗选《律动》、《学语致用：李光耀华语学习心得》（中英文版）、《创意思考与资讯科技》、《多元智慧岛》和《学习科技》丛书。



掘土考古记

那么宽的腰围
福康宁山的宝藏啊
到底藏在哪一个腰包

那么深的一锄
土地公会不会发出惊叫

那么轻的拨弄
小山头会不会痒得颤动

那么愤怒的太阳
圆草帽会不会突然自焚

那么滚热的汗水
青瓷会不会被烫伤表皮

那么迷人的挖姿
洞穴们会不会集体崩塌

那么酥软的铁臂
明朝会不会拂袖而去

那么恭敬的眼神
宋朝会不会准时出土

那么虔诚的挥锄
会不会掘出一个
祖先刻意留下的足迹

后记：爱妻专修历史，对考古尤其兴趣。适逢第四届亚细安考古研讨会在新加坡举行，其中重点项目即在福康宁山展开实地挖掘工作。爱妻有幸参与其盛，我去探班时，也顺便帮忙挖几块泥土。我本凑热闹的门外汉，谁知小锄一挥，青瓷乍现，遂得诗一首。



秋图

酒壶醉了，剑锈了
月光瘦了，血凉了
侠客的倦马独自走向苍茫天涯

雨季渴了，蝉静了
李白走了，桥断了
空舟横在无人问起渡者的堤岸

爱情哭了，花葬了
相思薄了，风止了
鹊桥上织女追问牛郎情为何物

天空窄了，鹰盲了
翅膀僵了，手抖了
是谁用伤口一边呼吸一边呕血

故事改了，歌哑了

传统老了，灯睡了
无辜的神话被电脑放逐到蛮荒

棋局残了，琴焚了
诗册散了，笔枯了
龙舟搁浅在楚国拥挤的水族中

历史错了，发白了
生命倦了，梦困了
而一切刚刚结束一切刚刚开始



南大中文网

——借隐题诗重访历史现场

南渡以后，夜夜总有
大大小小的梦在床边徘徊
中国乡音，毕竟远了
文化传统却是一天天亲近
网织得越密，捕捉到的梦反而越少

南山之隅，陶公采菊悠悠然的身影
大都已化作现代人遥不可及的东篱梦
中年分水岭，急流险滩后平静似湖
文化的包袱，却始终不知应搁在何处
网也网不住的岁月，总是无声无痕